

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 82 (2020)
Heft: 10

Rubrik: Sécurité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Dans le cas de véhicules agricoles passant des champs à la voie publique, la loi exige que celui qui salit la route avertisse les autres usagers et la nettoie immédiatement après la fin des travaux. Photo : Roman Engeler

Rouler sans accident en automne

En automne, le temps presse, beaucoup de machines et de remorques sont en service. Chacun espère ne pas subir de pannes et évite de penser aux accidents. Pourtant, compter sur la chance ne suffit pas et il est impératif de respecter certains principes pour un automne sans accidents.

Hans Stadelmann*

Lorsque la pression du temps augmente, le taux d'erreur augmente. Le meilleur moyen d'atteindre sa destination est d'être concentré et d'avoir une conduite prévoyante et prudente, ce qui permet de garder la tête froide et de « penser d'abord, agir ensuite » en cas de dérangement.

Créer des conditions optimales avant le démarrage

Les convois doivent être constitués de manière à respecter les règles. Les freins des

remorques doivent être testés périodiquement, les dispositifs d'éclairage et les marquages défectueux sont à réparer immédiatement. Régler les rétroviseurs correctement, garder les vitres et les feux toujours propres, et, pour votre sécurité, appliquer la devise « Déjà attaché ? », c'est-à-dire boucler sa ceinture de sécurité.

Planifier l'itinéraire

Compte tenu de la densité actuelle du trafic, il peut être utile de réfléchir au choix de l'itinéraire. Au lieu d'attendre longtemps et de prendre des risques importants pour traverser une route très fréquentée, il vaut peut-être la peine de faire un petit détour.

*Hans Stadelmann travaille comme ingénieur de sécurité au Service de prévention des accidents dans l'agriculture (SPAA), à Schöffland (AG).

Être prévenant

Lorsque plusieurs déplacements sont prévus dans un quartier particulier, une information préalable aux riverains peut prévenir des réactions désagréables. Dans la mesure du possible, les récoltes ne devraient pas être effectuées le dimanche et la nuit. Souvent, des personnes à pied ou à vélo se plaignent des conducteurs de tracteurs qui, même sur des routes étroites, les dépassent à plein gaz. Ces situations peuvent potentiellement être mortelles. Les conducteurs de véhicules agricoles doivent accorder une attention particulière aux usagers de la route plus vulnérables, tels que les piétons ou les cyclistes, et réduire leur vitesse en leur présence.

Assurer la cargaison

En cas de freinage d'urgence, les produits en vrac sont susceptibles de passer par-dessus les ridelles. Ceux qui appliquent « le niveau de l'eau » (le niveau de la marchandise, une fois répartie à plat, doit être au-dessous des ridelles) courent moins de risques.

Nettoyer les routes

En automne, un certain nombre de véhicules circulent entre les champs et la ferme, il est souvent inévitable qu'ils emportent de la terre avec eux. La loi exige que celui qui salit avertisse les autres usagers de la route et nettoie immédiatement après la fin des travaux. ■

Instructions aux collaborateurs

Dans le concept de sécurité « agriTOP », les employeurs doivent informer leurs collaborateurs sur l'utilisation des véhicules à l'aide des instructions suivantes :

- Pour prendre le volant, il faut être en forme, sobre et avoir la tête claire
- Avant chaque départ, effectuer les vérifications selon la liste « Déjà contrôlé ? » (régler les rétroviseurs et le siège, veiller à la propreté des vitres et de l'éclairage, vérifier l'éclairage et les freins)
- Enclencher les feux, même en plein jour
- Adapter sa conduite au véhicule, au chargement, à l'état de la route et à la visibilité
- Conduire avec anticipation, prudence et en ménageant le matériel
- Toujours boucler sa ceinture de sécurité
- Signaler les routes souillées et les nettoyer immédiatement